JUICIO

SOBRE LO QUE SIRVIO DE BASE

A LAS PRIMERAS

TEOGONIAS

TRADUCCION

Del Manuscrito Maya

PERTENECIENTE AL

Señor Miró.

Observaciones sobre algunos otros datos encontrados en los monumentos y manuscritos mejicanos, que prueban las comunicaciones antiquísimas que existieron entre el viejo y el nuevo mundo.

POR

J. M. Melgar y Serrano.

VERACRUZ.

IMPRENTA DE R. DE ZAYAS.

1873.

La buena acogida que han tenido mis dos publicaciones tituladas la una "Estudio sobre la antigüedad y orìgen de la cabeza colosal de tipo etiòpico que existe en Hueyapam, en el canton de los Tuxtlas," y la otra, „Exámen comparativo entre los signos simbòlicos de las teogonìas, y cosmogonìas antiguas y los que existen en los monumentos mejicanos &c." me animan á seguir publicando las observaciones que hago sobre los objetos que han servido de base á dichas teogonías, y que á mi juicio, como lo he repetido otras veces, deben ministrar datos, que pongan en claro las razas y naciones que existieron en esta parte de nuestro pais, y tal vez lleguen hasta tener relacion con noticias prehistòricas del hombre en general.

No hay palabras bastante expresivas con que lamentar la pérdida que para el conocimiento de los tiempos que existieron, han sufrido las sociedades actuales con la destruccion de los manuscritos mejicanos efectuada por el fanatismo religioso.

En prueba de lo dicho, copio lo siguiente, tomado de las cuatro cartas sobre Méjico del abate Brasseur de Bourbourg, quien lo toma del escritor indígena Ixtlilxochitl: „Antes de continuar. dice, hablando de la série de los reyes Toltecas, quiero hacer mencion de Huemátzin el astrò-logo: pues pocos años ántes de la muerte de Ixtlilcuechahuac, padre de Huetzin, murió de cerca de 300 años de edad; pero ántes reunió todas las historias que poseian los Toltecas, desde la creacion del Mundo hasta aquel tiempo, y las hizo consignar en un gran libro, en el cual estaba pintada la historia de las persecuciones que habian sufrido, lo mismo que sus trabajos, prosperidades y sucesos dichosos. Contenia la dinastía de sus reyes y príncipes, las leyes y el gobierno de sus antepasados, con las sentencias antíguas y los buenos preceptos, la descripcion de los templos y de los dioses,los sacrificios, ritos y ceremonias; relacionaba tambien todo lo que concernía á la astrologìa, la filosofía, la agricultura, y las otras artes, tanto buenas como malas, reasumiendo así todas las ciencias y la sabiduría, su buena ó mala fortuna, sin contar una porcion de otras cosas. Dió á este libro el título de" Teo Amoxtli," lo que bien interpretado quiere decir, cosas diversas de Dios ò libro divino, agrega Ixtlilxochitl que este era el libro primordial, y sin esplicar donde estaba este libro ni lo que le habia sucedido despues de la muerte de Huematzin y la destruccion de los Toltecas, agrega: "los indígenas llaman hoy Teo–Amoxtli, la segunda Escritura, por ser casi igual, principalmente en lo concerniente á las persecuciones y trabajos de los hombres." Era, á lo que parece, segun el mismo autor, el nombre que daban á las pinturas sagradas, guardadas en los archivos reales de la Ciudad de Texcoco y quemadas por òrden del primer obispo de México."

„Dichosamente muchas de estas pinturas han tenido la suerte de escapar á esta destruccion deplorable. Se conocen las que con una munificencia verdaderamente rejia, Lord Kinsgborough hizo reproducir en la coleccion de sus antigüedades mejicanas, copiadas en las principales bibliotecas de Europa, y en el manuscrito Troano, que acabo de publicar. Pues bien, muchos de estos documentos no son mas que la trascripcion geroglífica del famoso Teo Amoxtli, y mencionarè como los mas interesantes, segun mi opinion, el hermoso manuscrito dicho de Velletri ó del museo Borgia, conservado en la biblioteca de la propaganda en Roma (primer documento del tercer tomo de Kingsborough) citado muchas veces por Alejandro de Humboldt, el de la biblioteca real de Dresde, que sigue al anterior en el mismo tomo: hay uno en la biblioteca del cuerpo legislativo frances, pero no he logrado verlo."

El exámen de todas estas obras que poseo y otras muchas, me afirma en la opinion que emití al concluir mi „Exámen comparativo," y es que las últimas bases que sirvieron á los hombres para formar sus teogonías y cosmogonías, las tomaron del curso de la naturaleza, cuando el planeta que habitamos, habiendo pasado, por decirlo así, de los períodos de formacion, habia llegado al grado de regularidad en su curso y vida que tenemos hoy.

Pero en los tiempos en que sufria constantemente trastornos terribles, sometido á la accion de varias causas, siendo las erupciones volcánicas ocasionadas por el fuego central, las que ofrecian á los habitantes del globo, el espectáculo mas grandioso y terrìfico, las adoptaron como base para sus primeras teogonias.

Efectivamente, figurémonos toda la horrible conmocion de la naturaleza. La tierra levantándose en colosales ámpulas, donde se abrian bocas que arrojaban torrentes de fuego y lava hirviendo; rocas lanzadas al espacio, y cayendo con estrépito sobre ella; temblores y terremotos, que hacian la tierra tan movible como las olas del mar, inmensas grietas que se abrian, donde desaparecian los

árboles, las plantas, y los animales; rugidos espantosos de la tierra, como si estuviesen desgarradas sus entrañas por terribles dolores; hundimientos de continentes; dejando abismos abiertos, en los cuales el mar se precipitaba en inmensas vorágines, la atmòsfera oscurecida con un humo espeso, nubes negras ó rojizas, teñidas por el fuego de los volcanes, cargadas de electricidad; el imponente retumbar del trueno, uniéndose á los rugidos de la tierra; el rayo estallando en todas direcciones; el potente silbido de los vientos desencadenados en huracanes, uniendose á este infernal desconcierto; torrentes de agua desprendiéndose de las nubes; y los animales y el hombre, lanzando gritos de espanto, y quejidos de dolor, procurando huir, y no encontrando donde salvarse, viendo á los seres queridos desaparecer, y esperando la misma suerte.

Las impresiones profundas que debieron fijarse en la mente de los que se salvaron de aquellos cataclismos, segun mi opinion, fué lo que les indujo á tomar como base de sus teogonías y cosmogonìas, principalmente á las fuerzas subterraneas, que eran las que operaban aquellos males.

Al explicar, segun mi entender, este curso de ideas en el hombre, necesito remontarme al orígen de este, pues él tambien sirvió para simbolizar aquel estado de cosas, y habiendo tal divergencia de opinones respecto á este asunto, tengo que basar mis raciocinios en la que mi juicio me dicta ser la mas verdadera.

La naturaleza, á mi modo de ver, no tiende mas que á un fin, el de embellecerse y perfeccionarse, tanto en el órden físico como en el moral; y aun cuando el mal existe sobre la tierra como una de las condiciones de la creacion, la marcha de la humanidad, aun cuando sea entre enfermedades, dolores, lágrimas, sangre y destruccion, sigue un curso de progreso hácia el bien; es decir, los males que hoy la afligen, son menores que los que sufriò ántes: la instruccion es el gran antídoto para ellos.

Partiendo de esta base diré que mi creencia es, que toda la naturaleza está ligada entre sí, y que desde el reino mineral al vegetal y de este hasta el animal, hay una cadena continua de progreso ascendente hácia el embellecimiento y perfectibilidad.

En apoyo de lo expuesto, consignarè aquí algunas ideas, tomadas de un opúsculo científico publicado por Grimard el año de 1867, agregando únicamente, que no siendo naturalista, no afirmo si las bases de que parte son exactas ò han sido modificadas por la ciencia, refiriendome únicamente al conjunto por la idea filosófica que encierra, tan de acuerdo con la mia.

"Se sabe que las criptógamas y fanerógamas son las vastas ramificaciones que constituyen el reino vegetal; son una cadena, y demuestran el plan de unidad que preside á la economia de la creacion (1) entera.

Ademas de la ley de evolucion inherente á cada criatura, es muy fácil reconocer que la vida reposa sobre un principio general de perfectibilidad, que, partiendo de un organismo esencialmente simple, se complica cada vez mas, siguiendo la marcha de una progresion continua. Así pues, en el reino mineral no existe organizacion propia, sino el bosquejo matemático que nos ofrece la cristalizacion. En los dos reinos superiores comienza de una manera distinta la evolucion viva, allí se muestra el órgano cuyo elemento primordial es la celdilla, y desde entonces se manifiesta un notable paralelismo entre la estructura y la funcion, que caminando de concierto se elevan de grado en grado sobre la escala de la vida.

Las algas, los hongos, y los líquens, por ejemplo, formados de celdillas de una sola especie, no teniendo ni ramas, ni hojas, ni raices, son las plantas mas inferiores: despues de ellas vienen las hepáticas y los musgos provistos de ramas y de hojas, cuyo papel es mas importante: despues, en fin, los helechos, las licopodáceas y las equicetáceas, estas teniendo hojas y raices forman como un anillo de transicion, y unen los seres inferiores á los superiores. Así es que siguiendo la larga cadena de la serie vejetal, se ve la funcion con el órgano y manifestarse en cada especie una fuerza ascendente, que desde las primeras producciones de la creacion se eleva hasta las individualidades mas brillantes del reino entero.

No dejemos los orígenes. Al comienzo mismo de la existencia, en este punto de interseccion de donde se lanzan en rayos divergentes los tres reinos de la naturaleza, se nos muestran seres extraordinarios. La vida elemental parece dudar y estar indecisa al mostrarse á cual se inclinará, ésta es una gran seccion indefinida aun.

Se ven sobre ciertos líquidos en fermentacion, aparecer películas gelatinosas que se forman espontaneamente, aumentan de volúmen y acaban por dar nacimiento á miriadas de plantas y de infusorios microscópicos. Esta membrana prolífica es, segun se quiera, una materia mineral sin cristalizacion, ó una materia vegetal y animada sin organizacion.

Recientes descubrimientos demuestran, que en la cristalizacion de ciertos cuerpos, se presenta

---

(1) *Admitida la espontaneidad de las fuerzas plásticas de la Naturaleza, la palabra "Creacion" solo puede tomarse en el sentido de las transformaciones ó metamórfosis sucesivas verificadas en la sustancia cósmica, á cuyas infinitas evoluciones se debe la pléyade de mundos y de seres que pueblan el espacio.*

no solamente un simple crecimiento, sino, mas bien, una sucesion de formas y como un estado embrional, que en estos cuerpos brutos, afecta una disposicion utricular, exactamente análoga á la de los tejidos orgánicos.

Estos fenómenos diversos, establecen un lazo que liga los minerales á los vegetales mas inferiores; se sabe, en fin, cuantas afinidades unen los dos reinos superiores. Los tres reinos están pues soldados por la base: en esto es donde la filosofía de las ciencias debe estudiar el problema de los orígenes.

Otro carácter notable de la vida elemental, es una energia extrema, y como una insaciable necesidad de gastar la superabundancia de fuerzas de que parecen dotadas las primeras muestras de la creacion. Qué fiebre en los volvoces, los vibriones y todos estos infusorios que en una gota de agua prosiguen hasta la extincion de toda fuerza su hormigueo desordenado: tal parece que al haber hablado de ellos, nos alejamos de nuestro objeto, y es al contrario; esta energia vital que manifiestan, la planta la posee tambiem en ciertas circunstancias, de tal manera, que franqueando la línea de demarcacion que la separa de los animales, se apodera de uno de sus atributos especiales, la movilidad ó la facultad de moverse.

Esto que acabamos de referir nos ofrece una leccion profunda y filosófica, que es la fuente comun de donde emanan las tres grandes fórmulas del ser: el mineral, el vegetal, y el animal: la conformidad de los reinos á su punto de partida, y casi se podria decir, su identidad se extiende al conjunto de la creacion.

Un poderoso lazo de unidad reune los unos á los otros, todos los grupos diversos del reino de la vida; á falta de la realidad concreta, la teoría al menos los hace solidarios. Un inmenso soplo de fraternidad, llena el espacio de la tierra á las estrellas, y con una satisfaccion profunda puede el filósofo unitario, sobre las particulas del análisis que divide y examina, restablecer la gran sintesis que reune y vivifica."

Agregarè en apoyo de esta idea, la opinion de una autoridad, cual es la del baron de Humboldt. "Racionalmente considerada la naturaleza, es decir, sometida á la elaboracion de la inteligencia, no es mas que la unidad en la diversidad de los fenómenos, la armonía entre todas las cosas creadas, semejantes en sus formas, en su constitucion propia y en las fuerzas que las animan; el Todo penetrado por un soplo de vida. El resultado mas importante del estudio racional de la naturaleza es la comprension de la unidad y de la armonía, en medio del inmenso agregado de cosas y de fuerzas."

Así es que siendo el hombre el ùltimo eslabon de la cadena, ó mas bien dicho la última manifestacion de la naturaleza, es, por decirlo como Aristóteles, el microcosmo de la creacion sobre nuestro planeta.

En los primeros tiempos, la existencia de seres casi hombres, á quienes llamaron gigantes, la traen las tradiciones de muchos pueblos.

Court de Gebelin, en su mundo primitivo discurso preliminar, tomo 9 pag. CLXJ, se expresa en estos términos. "Los pasages de Hesiodo y de Homero son tanto mas notables, cuanto que ellos están perfectamente de acuerdo con los libros hebreos, que pintaban á los gigantes como una raza audaz que exterminó el diluvio.

"En este tiempo, dijo Moises, habia gigantes sobre la tierra, pues á consecuencia de la union de los hijos de Dios con las hijas de los hombres, salió una prole compuesta de hombres poderosos y famosos en el mundo.

"Baruch los representa bajo la doble faz de gigantes, y de malos. Despues de haber hecho la enumeracion de los pueblos renombrados por sus conocimientos, pero desprovistos de la verdadera sabiduría, cita entre ellos los antiguos gigantes. Estos hombres, célebres desde el principio, hombres de una estatura colesal, y que brillaban en los combates, Dios no los escojió, y no les hizo conocer el camino de la sabiduría; no la poseyeron, y su locura causó su ruina.

"Los gigantes soberbios, dice el autor de la Sabiduría, perecieron en las aguas del diluvio, miéntras que el justo Noé, depositario de la infancia del mundo, fué salvado en un frágil barco.

"El autor del Eclesiástico dice: los antiguos gigantes no obtuvieron gracia, fueron destruidos, para castigarlos de la confianza que tenian en sus propias fuerzas.

"Los gigantes de Moises que perecieron en las aguas, los de Homero, los de Hesiodo, son los mismos personajes; su historia, y sus desgracias han sido conocidas de estos tres ilustres autores; y ¿como hubiera sido posible lo ignorasen? El mundo entero, como lo haremos patente un dia, estaba lleno de sus hechos eternamente memorables: los egipcios no los habian olvidado: los caldeos los recordaban, y el templo mas antiguo y respetado de toda la Siria, no fuè fundado sino por este suceso."

Los gigantes simbolizando las fuerzas telúricas y sirviendo de base á las primitivas teogonias. Court Gebelin tomo 4º pag. 227 Historia de la guerra de los gigantes.

"Los gigantes resueltos á destronar á You, dice Hesiodo en su teogonia, emprendieron escalar el Olimpo; subieron el monte Ossa sobre el Pelion: You espantado, llamó á su socorro á los Dioses y Diosas; la Diosa Stigia, hija del Oceano y de Tetis, fué la primera que acudió con sus hijos, la Victoria, el Poder, la Emulacion y la Fuerza: por lo cual ordenó You, que los juramentos que se hiciesen en nombre de la Diosa, fuesen inviolables.

Segun Apolodoro, estos gigantes, hijos del Cielo, y de la Tierra, eran de una talla monstruosa, y de una prodigiosa fuerza proporcionada á su enorme tamaño; tenian la mirada feroz, y espantosa, largos cabellos, y grande barba; sus piernas y pies tenian figura como de serpiente &c,"

Siguen las historias y combates de varios gigantes, y por último dice:" Los gigantes, enemigos de los Dioses, fueron renombrados en todos los paises. La historia de los indios orientales, está llena de sus aventuras.

Nada es mas curioso en la historia oriental de los Persas, que las guerras de Dahak el malo, el cruel, con Giemshid el 2º y el mas exelente de los reyes de Persia."

Siguiendo en la idea de *mitificar* al gigante, los antiguos lo convirtieron en el ser infernal ó el Diablo, y como prueba pondrémos la historia de Tifon, descrita por Court de Gevelin en su tomo 4º página 228.

"Irritada la Tierra con la ruina de sus hijos, hizo salir de su seno al terrible Tifon, que dió mas que hacer á los Dioses, que todos los gigantes anteriores reunidos.

"Apolodoro dice, que tenia 100 cabezas, y de sus 100 bocas salian llamas devoradoras y rugidos espantosos. *Su cuerpo cuya parte superior estaba cubierta de plumas, la inferior se componia de un sin número de rabos como serpientes:* era tan grande, que con la cabeza tocaba el cielo. Tuvo por mujer á Echidna y por hijos la Gorgona, Cerion, el Cancerbero, la Hidra de Lerna, el Esfinge y el Aguila ó buitre de Prometeo. Apènas hubo declarado la guerra á los Dioses, todos huyeron á Egipto, y se disfrazaron bajo la forma de diversos animales. You se metamorfoseó en Cordero Osiris en gavilan, Juno ó Isis en vaca, Diana en gata, Vénus en pescado, Mercurio en Cisne, Apolo en cuervo y Baco en chivo &c. Segun otros, los Dioses no hicieron mas que botar sus coronas.

"Sin embargo, Yoùpiter persiguió á Tifon con el rayo hasta el fin de la Arabia, y de allí en Tracia, á donde este gigante arrancó una montaña y la lanzó contra Yoùpiter, quien la rechazó sobre él: la sangre con que se tiñó, la hizo llamar el monte Hæmus.

"Tifon se retiró á Sicilia, y fuè destruido bajo el monte Etna."

La historia de los Persas, por el Sr. conde Gobineau, capº 2 fólio 15, ministra los siguientes datos:

"Primeros habitantes de los paìses Yrameos.

"Cuando los Arianos entraron en aquel pais, (la Persia) encontraron una raza de hombres muy diferente de la suya, y que consideraron como impura, maldita y reprobada.

Estos seres, estos monstruos, eran designados en las obras litùrgicas bajo un sin número de denominaciones, de las que muchas aclaran bastante el juicio que de ellos se tenia formado; se les llamaba Pairikas, Agra, Maynyour, Drouyas &c.

El Vendidad no se concreta á estas designaciones generales, agrega un sin número considerable de nombres, indicando subdivisiones tales como Maranga &c. que parecen aplicarse á los indigenas de aquel pais.

"*Indudable es que hay un hecho probado en los anales primitivos, cualesquiera que ellos sean, y es la existencia sobre la tierra, de poblaciones que han precedido al hombre, y que este se vió obligado á combatir, someter y destruir, ántes de poder afirmarse en su poder.*

"Las tradiciones árabes, son muy explícitas respecto á este hecho: hacen relacion de muchas dinastias de Dyus que poseyeron la tierra ántes de la creacion del hombre: este por temor divinizò á aquellos.

"En cuanto al Dyu, habitante autòctono de los países invadidos por los Arianos, la tradicion describe con minuciosidad sus principales caracteres físicos."

"Esta criatura odiosa, es mas grande que el hombre, tiene los colmillos grandes y salientes, las orejas grandes y despegadas de la cabeza, por lo cual se le llamó orejas de elefante.(1)

"Sus caracteres morales son, pleitista, malintencionado, mentiroso, pobre, enfermizo, perezoso hasta el exeso, feroz, como los animales de los bosques, no trabaja y nada posee; si coge algo lo destruye, no tiene ni casa ni campo, vaga en los montes para saciar el hambre, y hacer mal.

"No solamente no quiere trabajar, sino que el trabajo de otro le es odioso, el vendidad pinta con fuertes coloridos el horror de este salvage, al aspecto de la vida social. Cuando ven árboles fruta-

---

(1) *Entre los ídolos mejicanos que tengo, hay uno cuya fotografia acompaño: fué encontrado entre Alvarado y Tlalicoyam; al leer la descripcion que del Dyu hace el Vendidad ¿No se encuentra una exactitud sorprendente con el ídolo?*

Digitized by the Internet Archive
in 2017 with funding from
Getty Research Institute

https://archive.org/details/juiciosobreloque02melg

les los Dyus silban, cuando son plantas, tosen, mirando espigas, lloran, y ante las hermosas cosechas huyen hasta el infierno que hierve como el hierro encendido."

Doufour en su historia de la prostitucion, dice lo siguiente: capº 14 foja 216. "La conformacion física de aquellos salvajes, padres de los Romanos, justifica por otra parte todo lo que se debia esperar de su impúdica sensualidad.

"Se asemejaban á los machos cabríos, tenian el órgano viril análogo al del Toro ó del Perro, y por debajo de los lomos, un mechon de pelos rojos, que no puede considerarse como un signo convencional en los dibujos que representan esta excrescencia posterior, carnosa y peluda á la vez, rudimento de un verdadero rabo de animal. Seria muy difícil determinar la época en que desapareció completamente tan extraño síntoma del temperamento bestial; pero se le conservó en la iconologìa, como el carácter distintivo del Sátiro y del Fauno. En una raza tan naturalmente llevada al amor carnal, la prostitucion se asociaba sin duda á todos los actos de la vida civil y religiosa."

La tradicion mejicana trae lo siguiente: "Historia Chichimeca de Yxtlilxochitl." A la 2ª edad la llamaron Tlalchitonatiuh, que significa sol de tierra, por haberse acabado con terremotos, abriéndose la tierra por muchas partes, sumiendose y derrocándose sierras y peñascos, de tal manera, que perecieron casi todos los hombres, con cuya edad y tiempo fueron los gigantes, que llamaron "Quinametintzocuilhicxime." Sigue dicho escritor diciendo que los pobladores que llegaron á este pais, hallaron algunos gigantes de los que habian escapado de la calamidad y consumimiento de la 2ª Edad, los cuales siendo gente robusta, y confiados en sus fuerzas y mayoria de cuerpo, se señorearon de los nuevos pobladores, de tal manera, que los tenian tan oprimidos como si fueran sus esclavos; por cuya causa los caudillos y gente principal, buscaron modos para poderse librar de esta servidumbre, y fué en un convite que les hicieron muy solemne; despues de repletos y embriagados, con sus mismas armas los acabaron y consumieron, con cuya hazaña quedaron libres y exentos de esta situacion, y fué en su señorío y mando."

Pero lo que á mi juicio, da noticias importantes, tanto sobre la existencia de estos seres, como del órden succesivo en que se fueron destruyendo y cambiando las ideas que sirvieron para formar las teogonìas y cosmogonías antiguas, se encuentran en el Popolvuh ó libro sagrado de los quichés (1) que cópio.

"Aquí escribimos, y comenzamos la historia de lo pasado, el principio y el orígen de todo lo que se ha hecho en la ciudad de Quiché, en las tribus de la nacion Quiché.

"Aquí traerémos nosotros la manifestacion, el descubrimiento, y la brillantez, de lo que estaba en la oscuridad, la obra de su aurora, por la voluntad del Creador y Formador, de Aquel que engendra, de Aquel que dá el sér y cuyos nombres son: un tirador de cervatana ó Tlacuache, un tirador de cervatana ó Chacal, el Grande Blanco picador de espinas, el Dominador, la Serpiente cubierta de plumas, el Corazon de los Lagos, el Corazon de la Mar, el Señor del Planisferio Verdoso, el Señor de la superficie azulada.

"Así es como se nombran, se cantan, y se celebran juntos, que son la abuela, y el abuelo cuyos nombres son Xpiyacoc, y Xmucané; (2) conservador y protectoras; dos veces abuelo; dos veces abuela así como está dicho en las historias Quichés: de quienes se dice todo lo que hicieron en seguida, por la prosperidad y la civilizacion.

"Ved lo que nosotros escribimos despues que se ha promulgado la palabra de Dios, y siendo ya cristianos; lo reproducimos, porque no se tenia ya mas este libro nacional, adonde se veia claramente que habiamos venido del otro lado del mar; es decir, la relacion de nuestra existencia en el pais de la sombra, y como nosotros vimos la luz, y la vida así como se le llama.

"Capº 1º—Este es el primer libro escrito antiguamente, pero su vista la ocultamos de aquel que vé y que piensa. Admirable es su aparicion, y la relacion que hace del tiempo en el cual acabó de formarse todo lo que existe en el cielo, y sobre la tierra; la cuadratura, y la cuadrangulacion de sus signos, la medida de sus ángulos, su alineamiento, y el establecimiento de las paralelas en el cielo, y sobre la tierra, en las cuatro extremidades, en los cuatro puntos cardinales, como fué dicho por el Creador, y el Formador, la madre, el padre de la vida, de la existencia, aquel por quien todo obra y respira, padre y vivificador de la paz de los pueblos, de sus vasallos civilizados, aquel cuya sabiduria ha meditado la exelencia de todo lo que existe, en el Cielo, sobre la tierra en los lagos, y la mar.

Ved aqui la relacion de como todo estaba en suspenso, todo estaba en calma y silencioso, y el vacio era la inmensidad de los cielos.

"Ved pues la primera palabra, y el primer discurso. No existia aun ni un solo hombre, ni un

---

(1) *Pueblo ó nacion entre Chiapas y Guatemala.*
(2) *Padre y madre del Sol; el Urano y Gea de las cosmogonías del Asia.*

animal, ni pájaros, ni pescados, ni cangrejos, ni madera, ni piedras, ni bosques, ni cañadas, ni yerba ni montes. *Solamente el cielo existia.*

"La faz de la tierra no se manifestaba aun: solo la mar tranquila existia en todo el espacio de los cielos. No habia aun nada que hiciese cuerpo, nada que se abrazase á otra cosa; nada que se balancease, que hiciese el menor movimiento, que hiciese oir un sonido en el cielo. No habia nada que existiese, no habia mas que el agua tranquila, que la mar en calma y sola en sus límites; pues nada existia.

"No era mas, que la inmovilidad y el silencio en las tinieblas de la noche. Así solo existian el Creador, el Formador, el Dominador, la serpiente cubierta de plumas. Aquellos que engendran. Aquellos que dan el ser, que estan sobre el agua, como una luz creciente. Ellos están envueltos de verde y azul; ved por que su nombre es Cucumáz, (serpiente adornada de plumas) de la mas grande sabiduria es su ser. Ved como el cielo existe, como existe igualmente el corazon del cielo; así es como él se llama.

Entonces la palabra se manifestó con el Dominador, y el Cucumaz, en las tinieblas, y en la noche, y con ella hablaron el Dominador y el Cucumáz.

Y ellos hablaron, se consultaron, y meditaron: ellos se comprendiron, y se unieron en sus palabras y en sus juicios; entónces comenzó la luz mientras qse se consultaban; y en el momento de la Aurora, el hombre se manifestó, mientras que ellos estaban reunidos en consejo, sobre la produccion, y el crecimiento de los bosques, y de los llanos, sobre la naturaleza de la vida, y de la humanidad, creadas en las tinieblas, y la oscuridad, por aquel que es el corazon del Cielo, cuyo nombre es Huracan. El relámpago es el primer signo de huracan, el 2º es el trueno, el 3º el rayo que hiere, y estos tres son el corazon del Cielo. (1)

"Entónces ellos convinieron, el Dominador y el Cucumáz; entonces se consultaron sobre la vida civilizada; cómo se harian las siembras, como se haria la luz, quien seria el sostenedor y alimentador de los Dioses.

"Que así sea. Obedeced dijeron: que esta agua se retire y cese de cubrirlo todo, á fin de que la tierra exista, que se afirme, y presente su superficie, á fin de que ella se ensemille, y que el dia luzca en el cielo y sobre la tierra; pues nosotros no recibirémos ni gloria, ni honor de todo lo que hemos creado y formado, hasta que exista la criatura humana, la criatura dotada de razon.

Así es que ellos hablaron, mientras la tierra se formaba por ellos, así es verdaderamente como tubo lugar la creacion, así es como la tierra existió. Tierra, digeron: y al instante ella se formó: como una neblina espesa, ó una nube, tuvo lugar su formacion en su estado natural, cuando parecidas á una nube de langostas, aparecieron sobre el agua las montañas, y en un instante las grandes montañas existieron.

"Solamente por una potencia y un poder maravilloso, se pudo hacer lo que se habia resuelto sobre la existencia de los montes y los valles; instantáneamente con la creacion aparecieron los bosques de ciprès; y de pinos, que están en su superficie.

"Y así Cucumáz, se llenó de alegria: tú eres, el bien venido, exclamó él; ¡Oh corazon delCielo! ¡Oh huracan! ¡Oh culebrina del relámpago! ¡Oh rayo que hieres!

"Lo que nosotros hemos creado, y formado, tendrá su complemento, digeron.

"Y al momento se formaron la tierra, los montes, y los llanos: los cursos de agua se dividieron; los arroyos fueron serpenteando entre las montañas; y en este órden, las aguas existieron cuando las grandes montañas se mostraron.

"Así fué la creacion de la tierra, cuando ella fué formada por aquellos que son el corazon del cielo, y el corazon de la tierra, pues así se nombran aquellos los primeros que la fecundaron. El cielo, y la tierra, aun inertes, estaban suspendidos en medio del agua.

"Tal fuè su fecundacion, cuando ellos la fecundaron, mientras que su perfeccionamiento y composicion, se meditaba por ellos."

"Capº 2º—En seguida dieron la fecundidad á los animales de la montaña, que son los guardianes de los bosques, de los seres que pueblan los montes, de los ciervos, de los pájaros, de los leones, de los tigres, de las serpientes, de la vívora, y del Kanti, guardian de las enredaderas. (2) Entonces habló aquel que engendra, aquel que da el ser: para quedar en el cilencio, para quedar sin movimiento, ¿dan sombras los bosques y las enredaderas? no: bueno será que haya seres para cuidarlos.

"Así hablaron, miéntras que exitaban á la fecundacion, ellos discutian; y al momento existieron los ciervos, y los pájaros; entónces ellos distribuyeron á los ciervos y á los pájaros en los lugares donde debian habitar.

"Tú ciervo á las orillas de los arroyos, en las cañadas, dormirás; aquí es donde tú habitarás en-

---

(2) *Bien pintada la electricidad*

(1) *El Kanti es una serpiente muy venenosa en la América Central, tienehermosisimos colores.*

tre los bosques y el pasto; en los bosques te multiplicarás, sobre los cuatro pies andarás, sobre los cuatro piés vivirás, así hicieron como les fué mandado.

"Entónces fueron repartidas igualmente las habitaciones de los pájaros grandes y pequeños: vosotros pájaros, vivireis en lo alto de los árboles, en lo alto de las Lianas hareis vuestros nidos, y os multiplicareis; vosotros procreareis sobre las ramas de los árboles y de las Lianas.

"Así les fué dicho á los ciervos, y á los pájaros miéntras que ellos hacian lo que debian hacer, y todos formaron sus habitaciones. Así es como diò habitaciones á los animales de la tierra, aquel que engendra, aquel que dá el ser.

"Concluidos que fueron todos los ciervos y pájaros, les fué dicho por el òrgano del creador y del formador, de aquel que engendra, de aquel que dá el ser.

"Bramad, cantad ahora, pues que la facultad de bramar y de cantar, os ha sido concedida; haced oir vuestro lenguage, cada uno segun su especie, cada uno segun su género, asi les fué dicho á los ciervos, á los pájaros á los leones, á los tigres, y á las serpientes.

"Decid pues nuestro nombre, á nosotros, vuestra madre, á nosotros, vuetro padre, invocad pues á huracan, el culebreado, del relámpago, del rayo que hiere, el corazon del cielo, el corazon de la tierra, el creador y el formador, aquel que engendra, aquel que dá el ser; hablad, llamadnos, saludadnos; así les fué dicho.

"Pero les fué imposible hablar, como lo hace el hombre, no hicieron mas que graznar, gritar, y silbar; sin manifestar ninguna forma de lenguaje, cada uno en su especie, murmuraba de una manera diferente.

"Cuando el Creador y el formador, oyeron que no podian hablar, se digeron á una voz, los unos á los otros: no han podido decir nuestro nombre, aunque nosotros seamos sus creadores y sus formadores. Esto no está bueno, repitieron entre ellos. Aquel que engendra, aquel que dá el ser.

"Y digeron á los animales: vosotros sereis modificados, porque os ha sido imposible hablar; nosotros hemos cambiado nuestra palabra; vuestra comida, y vuestra alimentacion, vuestras cuevas, y vuestras habitaciones, las tendreis, pero serán en las cañadas y en los bosques, pues nuestra gloria no es perfecta, si vosotros no nos invocais.

"Hagamos seres que nos puedan saludar; los haremos capaces de obedecer. Ahora haced vuestro deber; en cuanto á vuestra carne, será mascada con los dientes: así sea.

"Tal es vuestro destino. Asi se les habló, y se les notificaron estas cosas á los grandes y pequeños animales que hay sobre la superficie de la tierra.

"Entònces quisieron ensayar de nuevo, para ver si lograban hablar; hicieron una nueva tentativa, trataron de concertar un nuevo modo de adoracion.

"Pero no entendieron los unos el lenguage de los otros; no consiguieron nada, y nada pudo hacerse.

"Así su carne fué humillada, y todos los animales que están sobre la superficie de la tierra, fueron condenados á ser matados y comidos.

"Asi es, que se hizo un nuevo ensayo de criaturas por el Creador, y el Formador, por aquel que engendra por aquel que dá el ser.

"Ensayemos de nuevo; ya se aprocsima el tiempo de las siembras, ved aqui la aurora que vá á aparecer; hagamos aquellos que deben ser nuestros sostenedores, y mantenedores.

"¿Como haremos, para que seamos invocados, y conmemorados sobre la faz de la tierra? Ya hemos ensayado con nuestra primera obra, y criatura, y no ha sido posible que hayamos sido saludados, y alabados por ella. Por lo cual, tratemos de hacer hombres obedientes y respetuosos, que sean nuestros sostenedores y mantenedores.

"Así hablaron. Entonces la creacion, y formacion del hombre tuvo lugar: de tierra roja hicieron su carne.

"Vieron que no estaba bien; pues no tenia cohesion, ni consistencia; sin movimiento, sin fuerza é inepto; no movia la cabeza, su faz no la volvia mas que de un lado, su vista estaba empañada, y no podia ver hácia atras; habia sido dotado del don de la palabra, pero no tenia inteligencia, y al poco tiempo se consumió en el agua, sin poder estar parado. Así el creador y el formador, digeron: mientras mas trabajamos, mas incapaz es de caminar, y de multiplicarse: que se haga pues un ser inteligente, digeron, y entonces deshicieron y destruyeron otra vez, su obra y su creacion.

"Digeron en seguida: ¿Como harémos para que puedan aparecer, séres que nos adoren, y nos invoquen? Se consultaron de nuevo, y digeron á Xpíyacoc y Xmucané, al Tirador de Cerbatana ò Tlacuache, al Tirador de Cerbatana ò Chacal; ensayad de nuevo, sacad su suerte, y ved el tiempo de su formacion. Así se digeron, el uno, al otro, el Creador y el Formador, y hablaron con Xpíyacoc, y Xmucané.

"En seguida tuvieron lugar los discursos con sus adivinos, la abuela del sol, la abuela de la luz, asi como son llamados por aquellos que son el Creador y el Formador, y estos son los que tienen los nombres de Xpìyacoc, y Xmucané.

"Y los de Huracan, hablaron con Tepeu, y Cucumáz: entónces ellos digeron al del sol, al de la formacion, que son los adivinos: tiempo es de concertrarse de nuevo sobre los signos del hombre que nosotros debemos formar, para que una vez sea nuestro sostenedor y mantenedor, á fin de que seamos invocados y conmemorados.

"Comienza pues á hablar ¡Oh tú! que engendras y das la vida, nuestro abuelo Xpíyacoc, y Xmucané; haced pues que la germinacion se haga, que el alba aclare, que seamos invocados, que seamos alabados, que seamos conmemorados, por el hombre formado, por el hombre creado, por el hombre educado, por el hombre amoldado; haced que asi se haga.

"Manifestad vuestro nombre, ¡Oh Tirador de Cerbatana ó Tlacuache! ¡Oh Tirador de Cerbatana ò Chacal, dos veces engendrador, dos veces creador, gran Javalí, gran picador de espinas, el de la esmeralda, el joyero, el cincelador, el arquitecto, el del planisferio verdoso, el de la superficie azulada, el señor de la resina, el jefe del Toltecac, abuelo del sol, abuelo del dia; que asi seais llamados por vuestras obras, y vuestras criaturas.

"Moled vuestro maiz, vuestro tzité para ver si se hace y sucede que hagamos y esculpamos su cara y su boca de madera; así es como le fué dicho á los adivinos.

"Entónces fué el momento de echar la suerte, y de saludar lo que componia el encanto con el maiz y el tzité: sol y criatura, les digeron entonces una vieja y un viejo.

"Este viejo, era el Sr. del tsité, Xpíyacoc era su nombre; pero la vieja era la adivinadora, la formadora, cuyo nombre era Chiracan Xmucané.

"Asi hablaron en el momento en que el sol llegaba al meridiano: tiempo es ya de que nos concertemos; hablad, que nos entendamos, que hablemos, y que digamos, si es preciso que la madera sea trabajada y esculpida por el formador y el creador; si este será el sostenedor, y el alimentador, en el momento en que se haga la germinacion, y en que el dia aclare.

"¡Oh maiz! ¡Oh tzité! ¡Oh sol! ¡Oh criatura! uníos, juntáos el uno sobre el otro; asi se les dijo; al maiz, al tzité, al sol, y á la criatura. Y tú avergüénzate ¡Oh corazon del cielo! no hagas inclinar la boca y la faz de Tepeu, y de Cucumáz.

"Entonces ellos hablaron y digeron la verdad: así es como es preciso hacer vuestros manequíes trabajados de madera, que hablen, y razonen á su gusto, sobre la superficie de la tierra.

"Así sea, respondieron ellos, cuando ellos hablaron.

"En el mismo instante, se hizo el manequí trabajado de madera; los hombres se produgeron, los hombres razonaron, y estas son las gentes que habitaron la superficie de la tierra.

"Ellos existieron y se multiplicaron. Ellos engendraron hijos é hijas, manequíes trabajados de madera: pero ellos no tenian ni corazon, ni inteligencia, ni recordaban á su formador y á su creador, ellos arrastraban una existencia inútil, y vivian como animales.

"No recordaban al corazon del cielo, y ved por lo cual ellos decayeron: no eran mas que un ensayo, una tentativa de hombres; que hablaron al pronto, pero cuya faz se secó; sin consistencia eran sus pies y sus manos; no tenian ni sangre, ni subsistencia, ni humedad, ni grasa; mejillas enjutas eran las que mostraban sus rostros, áridos eran sus pies y sus manos, débil era su carne.

"Por lo tanto, no pensaban en elevar sus frentes ante su Creador y Formador, su padre, y su providencia. Estos fueron los primeros hombres que en gran número existieron aquí sobre la superficie de la tierra."

"Cap.º 3º—*Y llegó en seguida el fin de estos hombres, su ruina, y su destruccion, de esos manequíes trabajados de madera, que fueron igualmente destruidos.*

"Entónces las aguas se elevaron por la voluntad del corazon del Cielo, se produjo una grande inundacion que cubrió la cabeza de esos manequíes, de esos seres trabajados de madera.

"El tzité compuso la carne del hombre, pero cuando la muger fué trabajada por el formador, y el creador, el Zibak fué lo que entró en la carne de la muger, esto es lo que debió entrar en su construccion por órden del formador, y el creador.

"Pero ellos ni pensaban: ni hablaban delante de su formador, Aquel que los habia formado, que los habia hecho nacer.

"Así fué su destruccion: fueron inundados por una reina espesa que cayó del cielo. E pájaro nombrado Xicotcovach, vino á arrancarle los ojos de sus órbitas: el Camalotz, les cortó la cabeza; el Cotzbalan devoró sus carnes; el Tecumbalan, rompió y molió sus huesos y sus cartílagos, y sus cuerpos fueron reducidos á polvo, y dispersados para castigo de sus personas.

"Porque ellos no habian pensado en su madre y padre, aquel que es el corazon del cielo, cuyo nombre es Huracan: por su causa la faz de la tierra se oscureció, y una lluvia tenebrosa comenzó, lluvia de dia, lluvia de noche.

"Entonces llegaron los animales grandes y pequeños, y los hombres se vieron maltratados por la madera, y la piedra, todo lo que les habia servido habló: sus cazuelas, sus platos, sus ollas, sus perros, sus gallinas, todo lo que tenian se les sublevó, y los maltrató.

"Vosotros habeis obrado mal con nosotros, nos mordiais; ahora os toca ser atormentados: les dijeron sus perros, y sus gallinas. Y ved que los metates les dijeron á su vez: nosotros estabamos atormentados por vosotros; cuotidianamente, cuotidianamente, de noche, como de dia, siempre holi, holi, huqui, huqui, decian nuestras superficies á causa de vosotros; ved lo que nosotros hemos sufrido; ahora que vosotros habeis cesado de ser hombres, vais á sentir nuestras fuerzas, y nosotros morderemos, y reduciremos vuestras carnes á polvo, les dijeron los metates.

"Y ved que sus perros hablando á su vez, les dijeron: ¿Por qué no nos dabais de comer? apénas nos apercibiais, nos echabais y nos perseguiais; el objeto que os servia para maltratarnos lo teniais cerca de vosotros, miéntras que tomabais vuestras comidas.

"Así es como nos tratabais, pues nosotros no teniamos la facultad de hablar. Sin esta causa, hoy no os dariamos la muerte. ¿Por qué no reflexionabais? ¿Por qué no pensabais en vosotros?

"Somos nosotros los que os destruimos, y ahora vosotros probareis los dientes que tenemos en la boca. Os devoraremos, les dijeron los perros, haciéndoles pedazos el rostro.

"Y ved que sus cazuelas, y sus ollas, les hablaron á su vez: Mal y perjuicio nos causabais, ahumando nuestra boca, y nuestra superficie; siempre exponiéndonos al fuego, nos quemabais, aunque no sintiesemos nada.

"Ahora os toca el turno de sentirlo, y nosotros os quemaremos, dijeron las ollas, insultándolos en su cara.

"Así hicieron las piedras que sirven para formar la hornilla, pidiendo que el fuego se encendiese con violencia bajo sus cabezas extendidas encima, por el mal que les habian hecho.

"Entónces se veian correr á los hombres, empujándose los unos á los otros, llenos de desesperacion: querian subir sobre las casas, y las casas se derrumbaban haciéndolos caer en tierra; querian subir á los árboles, y los árboles se sacudian y los arrojaban, querian entrar, en las cavernas, y las cavernas se cerraban delante de ellos.

"Así se consumó la ruina de estas criaturas humanas, gentes que estaban destinadas á ser destruidas, y aniquiladas, así todos ellos perecieron, víctimas de la destruccion y el desprecio.

SE DICE QUE SU POSTERIDAD, SE VE EN ESTOS PEQUEÑOS MONOS, QUE VIVEN HOY EN LOS BOSQUES; ES EL SIGNO QUE QUEDO DE ELLOS, PORQUE DE MADERA SOLAMENTE SE COMPUSO SU CARNE POR LOS CUIDADOS DEL CREADOR Y EL FORMADOR.

POR LO CUAL ES, QUE ESTE PEQUEÑO MONO SE PARECE AL HOMBRE, PRUEBA QUE ES DE OTRA GENERACION DE SERES HUMANOS, QUE NO ERAN SINO MANEQUIES, U HOMBRES TRABAJADOS DE MADERA."

En lo que antecede, se ven perfectamente retratadas las condiciones peculiares á aquellos seres; y aun cuando carezcan de concordancia las varias relaciones que he citado; pues en unas, aparecen fuertes, en otras débiles, en unas inteligentes, en otras nó, todas estan de acuerdo en que existieron y que eran malos.

El capítulo que sigue, es á mi juicio el mito ó fábula de la personificacion de las fuerzas subterráneas, representadas por aquellos personajes, y que figuraron como las primeras bases teogónicas que el hombre adoptó, y divinizó, siguiendo el curso de la naturaleza, y los fenómenos que observaba.

"Capº 4º—Así que no habia entónces, sino muy poca claridad sobre la superficie de la tierra; el dia aun no lucia. Pero habia un hombre que se enorgullecia, y su nombre era Vukub Cakix (siete aras).

"El cielo, y la tierra existian; solamente la faz del sol, y la luna, estaban veladas.

"Vukub Cakix decia: "Verdaderamente los que quedan de estas gentes que se han ahogado, son extraordinarios, y su existencia es como la de los seres sobrenaturales.

"Yo seré grande sobre los seres creados, soy su sol, su aurora, su luna, así sea.

"Grande es mi esplendor, soy Aquel por quien circulan y existen los hombres.

"Pues de plata es el globo de mis ojos, que son resplandecientes como piedras preciosas, y mis dientes brillan con su esmalte, como la faz del cielo.

"Mis narices lucen de léjos como la luna, de plata es mi trono, la faz de la tierra se vivifica, cuando yo me adelanto sobre ella.

"Yo soy el sol, y la luna, y soy el creador de la civilizacion, y de la felicidad de mis vasallos.

"Así sea, pues mi vista todo lo abarca.

"Así hablaba Vukub Cakix, pero ciertamente, no era el sol, solamente estaba orgulloso de sus piedras preciosas, y sus riquezas.

"En realidad, su vista era corta, y sus ojos no se extendian sobre todo el mundo.

"Entónces no se veian aun, ni la faz del sol, ni la de la luna, ni la de las estrellas, no habia aun luz.

"Así Vukub Cakix se ensoberbecia; la luz del sol, y la de la luna, aun no habian comenzado á brillar, ni á manifestarse; solamente él queria engrandecerse y sobrepujar.

"En este tiempo fué, cuando tuvo lugar la inundacion á causa de los manequíes de madera.

"Seguiremos narrando cuáudo murió Vukub Cakix, cuándo fué abatido, y en qué tiempo se formó el hombre por la mano del Formador, y el Creador."

Para evitar el estilo cansado y repetidor del texto Quiché, en la fábula narrativa de la destruccion de Vukub Cakix, extractaré lo mas importante.

Aparecen dos jóvenes semidioses, mandados por Huracan (es decir por Orus [el Gavilan] y Can (la culebra) símbolos del sol ó serapis, en el equinoccio de Otoño, en la teogonía Egipcia y aun en otras) con la mision de destruir á Vukub Cakix, y su descendencia; estos jóvenes se llaman Hunahpú, y Xbalanqué, que significan el primero Tirador de cerbatana, y el segundo Tigre chico.

Vukub Cakix tiene dos hijos, Zipacná (creador de montañas,) y Cabracan (temblor de tierra,) la madre de ellos, es Chimalmat (escudo) esposa de Vukub Cakix.

Los jóvenes Hunahpú, y Xbalanqué, se proponen destruir á Vukub Cakix, y lo logran tirándole con la cerbatana, y quitándole sus ojos, y dientes, que erau todo su esplendor; entónces murió Chimalmat, esposa de Vukub Cakix.

Siguen con Zipacná, que se decia el Creador de las montañas, lograu destruirlo por medio de uu engaño, poniéndole uu enorme cangrejo, (téngase presente que hace 15 mil y pico de años era el signo que presidia el solstício de invierno, es decir, cuando nace el sol simbólicamente) en una gruta al pié de uua gran montaña; acosado por el hambre, lo estimulan á que entre á cogerlo para comérselo, y entónces los jóvenes hacen que la montaña se derrumbe, y quede sepultado bajo de ella.

En la historia de Zipacná, hay un hecho que es preciso consignar, y es que este habia matado á 400 jóvenes, los cuales fueron colocados en la bóveda celeste y son las pléyades.

Por último, se proponen concluir con Cabracan, y lo logran de este modo.

Huracan les habla, y les dice, que el segundo hijo de Vukub Cakix sea humillado.

Llevadlo hácia la parte que debe ocupar el oriente."

Efectivamente, encontraron á Cabracan ocupado en remover las montañas; apéuas movia los piés sobre la tierra, las montañas grandes y pequeñas, se hacian pedazos.

Los dos jóvenes se le acercaron, y le propusieron fuese á destruir una gran montaña: en el camino mataron una ave, y la condimentaron con una especie de tierra, con cuyo olor se excitase el apetito de Cabracan.

Este comió, y aquella tierra con que estaba condimentado el pájaro, le quitó la fuerza, de manera que los jóvenes pudieron matarlo y enterrarlo.

Sigue la historia del nacimiento de Hunahpú, y Xbalanqué, quienes entónces fueron visitados por el Vok ó Vak, (1) mensajero de Huracan, que en Quiché significa el gavilan, símbolo del sol en Egipto.

Se cuentan sus trabajos, y sus hechos, con Huubatz, y Hunchouen, hijos de Xpiyacoc, y Xmukané, que al fin se convierten en monos: se refieren las pruebas á que Hunahpú, y Xbalanqué fueron sometidos, en la casa teñebrosa, en la de los tigres, en la de los murciélagos, en la de los guerreros, en la del frio, y en la del fuego.

Cortan la cabeza á Hunahpú, y la ponen en un árbol, cuyo nombre es Huuhun, (2) se convierte en una fruta de él; esta cabeza arroja saliva, y con ella hace concebir á una princesa, que por curiosidad fué á verla; descubre su padre que estaba en cinta, y la condena á ser inmolada; los encargados de ejecutar la senteucia, se compadecen de ella, y para engañar al padre y hacerle creer que han cumplido su órden, toman la sávia de un árbol que tiene la apariencia de sangre, que es la sangre de Drago.

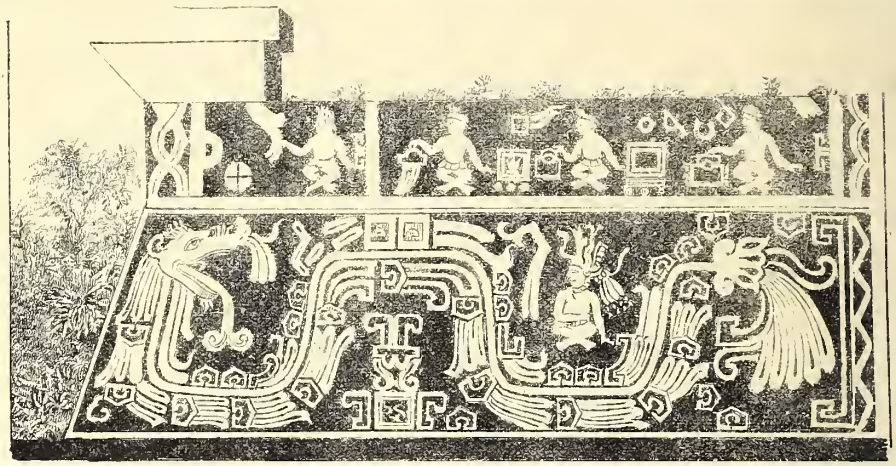
---

(1) *En el Zend Avesta tom. 3º pgª 382 hablando de los cinco fuegos divinos creados por Orzmud, el primero es el Voh freiann. Este fuego, está en los euerpos de los hombres, y en los de los animales, pero la palabra es casi la misma que en Quiché, é indica lo mismo, es decir el sol que entre los antiguos, representaba el foco del fuego Eter. En Sanserito la raiz es Va, region del aire, y Vicartona es el sol, Va significa pájaro.*

(2) *Aquí está la palabra Hom, y Oun, aplicada al árbol, palabra igual en la Persia, y la India &c. para nombrar el árbol místico, lugar consagrado en los misterios, cerca de los templos.*

Segun las mitologías antiguas, la primer palabra que pronunció el Creador fué Om, y de ahí juzgo viene la raíz de las palabras Omnipotente, Omnímodo, Omniscio, todas apropiadas al poder y atributos de la Divinidad.

En Sanscrito, Om, es monosílabo místico, compuesto de A. U. M. representando en su unidad fonética, y gráfica, la trinidad india de Brahma: y en el Zend avesta, tomº 3º pagª 398



Ya se aproximaba el momento de la aparicion del sol, y los dos jóvenes, despues de haber salido victoriosos de todas las pruebas, mueren y se les dice. "Desde este momento, seréis invocacados, seréis los primeros adorados en la bóveda celeste."

Efectivamente, subieron á ella en medio de la luz, y al uno tocó ser el sol, y al otro la luna, que alumbran los celestes espacios, y la faz de la tierra: tambien los cuatrocientos jóvenes matados por Zipacná se convirtieron en las estrellas del cielo.

En todo lo copiado del libro sagrado ó Popol Vuh, se observa un génesis admirable y grandioso; pinta, como el agente poderoso de la vida, á la electricidad: (1) pinta la sucesion de creacion de los séres, tan conforme con el órden en que debe haberse efectuado, hasta llegar á un ser imperfecto todavía, pero que se acercaba al hombre; la destruccion de aquel, y su divinizacion para simbolizar las fuerzas telúricas, cuyo mito existe en todas las teogonías y cosmogonías, como se vé por los trozos que he copiado bajo los nombres de Gigantes, Quinames, Dyus Sátiros, Thor, Vulcano, Cíclope, Titan, &c.

El cambio de base del sistema teogónico, fundándolo en el curso actual de la naturaleza, y de los agentes principales que producen y parecen producir aquel, que son el sol, la luna y las estrellas; en el cual el sol ha figurado bajo los nombres de Horus Hunnahpú, Youpiter, Mitra, Hércules, Osíris, Orzmud, Baco, Apolo, Tonatiuh, &c. como principio bueno; y Huracan, Pluton, Tifon, Serapis, Ahriman, como malo. Y á la luna bajo los nombres de Diana, Isis, Xbalanqué, &c.

Todo lo que antecede lo he explicado para probar que ese animal cercano al hombre actual, eslabon de la cadena anterior á este, en fin, el hombre primitivo, fué el que sirvió, como lo he dicho ántes, para simbolizar las fuerzas subterráneas que eran las que se ponian en accion, y causaban los trastornos que tanto aterrorizaban á los hombres de aquellos tiempos; como lo prueba el que figura con la macana que aparece en el manuscrito que publico y del cual me ocuparé mas adelante.

En mi estudio sobre la cabeza de Hueyapam, asenté, que opinaba que en esta parte de nuestro país, hubo comunicaciones con los fenicios que atravesaban el atlántico, y con los Escandinavos por la Islandia; que los primeros, fueron los que trajeron negros, y fundaron á Palenque, cuyo verdadero nombre era Nascham (casa de culebras), que eran de la raza Chamítica, pues á mi modo de ver Sem, Cam y Jafet, no son mas que mitos indicando las tres razas; que la de Cham, ó Cam, fué la etiópica, pues Cham en hebreo, significa calor, y así se nombraba el fuego, y aun al sol, en el equinoccio de Otoño: que la existencia de los fenicios, y fundacion de Palenque por ellos, lo prueba, la medalla encontrada por Dupais en aquellos lugares, la cual publicó Kinsborough y expliqué yo en dicho estudio, y el alfa y omega de dichos pueblos que están en el primer tomo de dicha obra en los manuscritos de Oxford, como igualmente los tipos de los ídolos que agregué á él.

Pero hojeando la obra de Kinsborough, he hallado en el 4º tomo lámina 15, la copia de la base de la pirámide de Xochicalco; en ella se ve claramente, la gran culebra cubierta de plumas ó Serápis, arriba está el signo de los cuatro puntos cardinales, los tres círculos signos de la Trinidad, con la planta representando la primavera, y tres caractéres en esta forma **OqU**, que son fenicios legítimos, cuyo significado es URO; pues se comienza á leer por la derecha: la primera es u, la segunda r, y la tercera o; nombre del sol: pues en las lenguas orientales hasta Urano padre del sol, significa el resplandeciente, el brillante, el luminoso.

La raíz es Ur, fuego, de donde se deriva el verbo latino Uro, quemar; y el verdadero nombre del sol, era Uro, mas como el sonido de la U, se confundia con la O, se le llamó oro ú Horus, y es la razon por lo cual se nombró así el oro, por su color y brillantez, y es en mi creencia, de donde se derivan las voces, oremus, orar, oriente, hora, division del dia &c.

La parte copiada de la pirámide, es la que mira hácia al oriente, porque nunca le volvian la espalda al sol, y la escalera, ó escalinata estaba al poniente.

A los Escandinavos Magos ó Caldeos, pertenecen el huevo cosmogónico, la pared de Chichen Itza, con el mito Zoroástrico de los tres magos &c.

Estos tenian otra clase de caractéres, y de los manuscritos que de ellos se salvaron, uno es el Códice de Dresde reproducido en la obra de Kinsborough, donde está el toro Mitriaco, el Capri-

---

dice "el hom es el jefe de los árboles que nacen del toro:" es decir, la fecundidad del sol en la primavera, cuando el toro la presidía.

El lenguaje á mi juicio, ha seguido la regla general ascendente y de perfectibilidad que se observa en la naturaleza: mi opinion és, que los primitivos hombres, comenzaron á pronunciar palabras, ó sonidos monosilábicos, para expresar sus sensaciones, ó necesidades, y que siguiendo la ley de perfectibilidad á que ellos mismos estaban sujetos, agregaron gradualmente elementos abstractos para dotarlos de una significacion ideal.

(1) *Juicio formado por sus observaciones.*

cornio, &c. de que he hablado en mi "Exámen comparativo"; otro que copió y publicó el abate Brasseur de Bourbourg bajo el nombre de manuscrito Troano, que pertenece al Sr. TroaOrtolano, quien se lo prestó, y es donde está escorpion, signo de otoño, matando la liebre, signo de primavera, que reemplazaba á Tauro entre los Toltecas.

(A propósito: en la descripcion que hace Court de Gebelin en su Mundo primitivo del calendario Griego Egipcio tomo 4º pág.ª 527 dice: "este monumento despreciado es único y de los mas preciosos, pues que en él se ve, la manera con que los egipcios representaban los dias de la semana, y los doce signos del Zodíaco, y donde tambien se encuentran los treinta y seis decanes.

El signo de la Liebre, correspondia al de Tauro, estos son los signos Caldeos comunes á toda el Asia.")

El otro manuscrito lo posee un Sr. Miró, quien permitió que la Ilustracion de Madrid publicara parte de él, lo que efectuó en su núm. 29, del 15 de Mayo de 1871.

Habiendo llegado á mis manos, y poseyendo la clave para comprender los caractéres Mayos, y el Diccionario de este idioma, me propuse traducirlo, y me encontré con la descripcion del hundimiento de la Atlántida, y formacion de la corriente de agua caliente, que vá del Ecuador al polo, llamada Gulf Streem: pero descrito con tal veracidad, que el lector, cree contemplar aquel terrible trastorno.

Se nota en él, el Semi-hombre con la macana, símbolo de la fuerza volcánica, que en la parte descriptiva aparece abriendo la tierra y levantando montañas, como el Thor de los Escandinavos con la mandarria, y el Vulcano de los Griegos. Es decir, ese sér, ese gigante, divinizado por el miedo que inspiraba, convertido en el símbolo de las fuerzas destructoras. Está sobre una corriente de agua, en la cual hay un ramal oscuro en donde salen islas.

Se comienza á leer de derecha á izquierda, por el último renglon, y se sigue subiendo; hay una interrupcion, que es donde aparece el sol. En la parte de arriba, es en la que está el hombre.

Creo que el primer manuscrito, es este; es decir, el mas antiguo, cuando les servian de base las fuerzas telúricas, y en que el Gigante estaba divinizado.

El segundo es el Troano, en el cual, aunque se menciona algo de trastornos de la naturaleza, ya trasportan al cielo los mitos.

Y el tercero es el de Dresde, que ya es un curso astronómico seguido.

La Diosa Maia, era la madre de Mercurio, la gran madre, la tierra, que fué la que presidió al mes Mayo. ¿No será este el orígen del nombre de este pueblo?

Si se examinan con cuidado los caratéres Mayos, se encuentra en ellos tal sello de prioridad en su orígen, que se inclina uno á creer que son de los primeros inventados: no como los Hebreos, los Fenícios, los Griegos, &c. que son signos cuyas formas no presentan semejanza con objetos naturales, aquellos son figuras humanas en su mayor parte, es decir, lo primero que debió ocurrir al hombre imitar.

Segun mis observaciones, la ciencia de los Mayos viene de los Magos, los que á su vez la adquirieron de los Caldeos, que la poseian en grado muy elevado. Veamos lo que dice Court de Gebelin en su tomo 8º pág.ª 8.

Los Babilonios tenian sabios, que semejantes á los magos persas, y á los Hierofantes egipcios, eran los directores del culto religioso, y de todos los conocimientos.

Fueron célebres bajo el nombre de filósofos caldeos; tenian escuelas, ó academias ilustres, en Babilonia, Borsippe, Cippara, y Horchoé. La astronomía, sin cuyo conocimiento no puede progresar la agricultura, y que sirve para arreglar las fiestas, formaba una de sus ocupaciones esenciales. En este respecto, tenian conocimientos muy adelantados: se pueden calificar de asombrosos. *Habian descubierto la figura de la tierra, su movimiento al rededor del sol, la precesion de los equinoccios, calculaban los eclipses, conocian el movimiento de los cometas; conocimientos cuyo descubrimiento ha hecho tanto honor á nuestros sabios modernos: porque estos conocimientos, estaban perdidos como tantos otros con estos sabios, que puede ser, los debian ellos mismos á un pueblo mas antiguo, tronco de todos los demas. "Así cuando Alejandro tomó á Babilonia, Calistene encontró observaciones astronómicas hechas por estos sabios, que databan de* 1,900 *años*

Como mi objeto al publicar esto, es poner mi grano de arena respecto á Méjico, para que si se creen exactas mis observaciones, hombres mas instruidos, y amantes únicamente de la verdad, venga de donde venga, examinen el camino que trazo, y encuentren ó errores que destruir, ó verdades que esclarecer, no quiero perder la ocasion de llamar la atencion sobre todo aquello, que á mi juicio debe dar luz.

Las sociedades científicas de Europa y los E. U., que se ocupan de esta ciencia, ven si nó con desprecio, sí como poco importantes los datos que se encuentran en los códices y monumentos de este país.

Si la pared de Chichen Itza, se hubiera encontrado en Egipto ó la India, ya se hubieran escrito tomos sobre ella, pero como está en Méjico nadie le hace caso.

LA ILUSTRACION DE MADRID.

CÓDICE AMERICANO DEL SEÑOR MIRÓ.

Traduccion del manuscrito Mayo perteneciente el Sr. Miró, publicado en el núm. 29 de la Ilustracion de Madrid de 15 de Marzo de 1871.

Eb *Chuen*
El dia, gas que sube, del mes mono,
Oe *Mulue*
se sumió,--una gran cantidad de
Ahau
tierra blanda,-y salió una corriente

de agua caliente con fuerza, ó el
Manik
Gulf Streem,-y formó dos mares,
Lamat *Chican*
por un hundimiento,-y empezó la

tierra á salir del agua,-y quedaba
Can
inundada ó pantanosa,-y la ser-
Akbal
piente,-hizo una tierra pantanosa,
Manik
salió con fuerza y formó dos gol-
Cimi
fos,-se inundó el cráter,-salió
Pa
con esfuerzo por un conducto don-
Can
de el vapor se escapaba,-y la ser-
Akbal
piente,-hizo una tierra pantano-
Yk
sa,-y el espíritu ó soplo del vien-
Kaban
to,-enfriaba la lava, la amontona-
Ahau
ba y la arrugaba,-y hubo una cor-
Cauae *Ezanab*
riente de agua caliente muy grande,—y grandes temblores de tierra,—y la superficie del agua se
Yk *Ymix* *Ahau*
helaba,-y echó aire,—y la tierra se hundió y salian secreciones acuosas,—y hubo una corriente de
Cauax
agua caliente, y era muy grande,—y produjo volcanes con grandes temblores de tierra,—y se hela-
Ezanab *Caban* *Been, Oe*
ba el vapor del agua,—y la lava se enfriaba,—y poco á poco se formó el abismo hasta el fondo,—
Men *Yx*
y formaba curbas la superficie del agua y se helaba,—y quedaban hoyos que daban salida,—y sa-
Been *Kaban* *Cib*
lian islas sobre la superficie del agua,-y la lava se amontonaba y se enfriaba,-y era un líquido es-
Men *Ahau*
peso en ebullicion,-y formaba curbas y se helaba,-y el poder volcánico con inmensos tronidos le-
Mol—Cumhu *Been*
vantaba montañas, y levantaba la tierra sobre la inmensidad de las aguas,-y levantaba islas sobre
Eb *Chuen* *Oe*
la superficie de las aguas,-y subian gases,-y el mono divino hacia levantar montañas,-y hacia
Mulue *Ahau* *Yax*
undirse tierras reblandecidas antes levantadas,-con el poder volcánico.—Y el sol apareció nuevo y
Cimi-ah
vigoroso para fecundar la tierra,-y los volcanes apagados dieron lugar al principio de la vegetacion,

A cimi *Ka*
y los volcanes se apagaron,–y la tierra estaba cubierta de lava y piedra pómez y de corrientes de
Cimi *Ymix Kam*
agua,–y volvieron á estallar volcanes y quedaron sin vida ó apagados,–y el hombre levantó tem-
Cimi–ka
plos, y la tierra quedó llena de volcanes,–y los volcanes desahogando arrojaban lava y agua y
Ymix–Cam
quedaban muertos,–y el hombre levantó templos y divinizó los volcanes, y el señor de los volca-
Lamat
nes echaba gases y fuego,–y quedó el abismo en los mares con grandes temblores de tierra,–y vol-
Cib *Cam*
vieron los volcanes á estar en efervescencia y arrojaban un líquido espeso,–y la tierra subia y
Caban *Ahau*
aumentaba,–y la superficie de las aguas se enfriaba,–y el generador en el vaso de la hembra co-
Oc, Akbal, Ach-Yk-Caam
menzó la propagacion,–y el falus ó generador con su soplo ó aliento derramaba la vida sobre la
Been-Xo
superficie de la tierra,–y el espíritu volcánico hacia aparecer tierras sobre la superficie de las
Ymix *Caam* *U, mu* *Xo*
aguas,--y salian fuego y gases,--y el señor echaba humo,--y del agua salian islas,--y vomitaban fue-
O U, *Xa* *E, U,*
go,--y de la superficie se levantaban volcanes y se apagaban,--y seguia el fuego,--y en las islas se
Mu *Xa*
establecieron los hombres,--y la tierra era fértil y productiva,--y seguian las erupciones volcáni-
Humal au
cas,—y se formaron los mares.

Indudable es, que revela las comunicaciones antiquísimas que existieron entre los que se llaman el nuevo mundo y el viejo. Mas; juzgo que no hay ningun monumento de mayor importancia para dar á conocer con claridad, las bases en que los antiguos fundaban sus teogonías y cosmogonías.

Si hoy se dijera á un pintor que dibujase las cuatro estaciones simbólicamente, segun los mitos adoptados por los antiguos, tal vez no lo haria con tanta precision y exactitud como están en dicha pared.

Si se medita sobre los trastornos pintados en el manuscrito Miró que publico, y que trata del hundimiento de la Atlántida, se ve la relacion exacta de lo que debió pasar en aquel cataclismo, y que está en perfecto acuerdo con lo que el estudio de la Geología enseña. ¿No da esto una viva luz? ¿No descorre cuando ménos una parte del velo que cubre la infancia de la humanidad?

Hay mas; hasta los mitos, hasta las palabras mejicanas, suministran luz para leer el pasado.

La Mitología figura á Atlas como hermano de Saturno, al que este sumió en un hoyo profundo. Este mito á mi juicio, viene de la Atlántida, isla inmensa situada entre lo que hoy se llama América, Europa y Africa, que se hundió ó fué cubierta por el mar, en virtud del levantamiento de lo que es hoy América, y que se extiende desde las montañas Rocallosas hasta la Patagonia.

Las Antillas, las Canarias y algunas otras Islas, son los únicos restos que de aquella tierra han sobrevivido al cataclismo, y de la cual su gran superficie se encuentra hoy cubierta por las aguas del Atlántico.

Los habitantes de aquel continente se llamaban los Atlantes, y han quedado consignados á los tiempos fabulosos del mundo.

Pues bien: en los idiomas Azteca y Mayo existe la palabra que define perfectamente las condiciones de la referida isla.

El vocablo Atlantic, en Azteca; y Atantic en Mayo, no son mas que el adjetivo propio de Atlan, que significa el país sobre el agua, ó contra el agua, y que conviene perfectamente á la posicion geográfica de aquella vasta region.

Es muy digno de notarse que los habitantes del viejo mundo, hayan aplicado la misma palabra para designar el Océano en que se sumergió aquella gran porcion de tierra.

Me han mandado la copia de las sesiones celebradas en la casa del Ayuntamiento de Bruselas, por el Congreso internacional de Antropología y Arqueología prehistóricas: en dicho congreso, figuran los nombres de notabilidades científicas de varias naciones; entre un sin número, citaré únicamente los nombres de los Sres. Van Beneden y el Baron de Witte de Bélgica, Nilsson de Suecia, Streenstrupp de Dinamarca, de Quatrefages, Brocca y Oppert de Francia, Virchow de Alemania, Connestabile de Italia, Franks de Inglaterra &c.

He leido sus discusiones, y casi todas han rolado sobre objetos de las edades de la piedra y del bronce, encontrados en los terrenos terciarios y cuaternarios; sobre cráneos humanos, y otros restos fósiles de animales antediluvianos. Han discutido sobre las comunicaciones de los fenícios con ciertos países (y aquellos los llama el Sr. Hebert el pueblo del bronce,) tomando como prueba la existencia en aquellos lugares de objetos de aquel metal. Pues bien: aquí tenemos hasta su escritura como en Xochicalco, y el Alfa y Omega de los Fenicios que está en los manuscritos de Oxford tomo 1º de Kinsborough, prueba á mi juicio de mas peso: tenemos una escritura muy primitiva, como la de los Mayos: la medalla encontrada en Palenque, y la pared de Chíchen Itza, tengo el huevo cosmogónico en piedra, representando los dos mitos, el de la creacion, y el de la generacion: tenemos el Popol Vuh, ó libro sagrado de los Quichees; génesis grandioso y que bajo el disfraz de la fábula, pinta la sucesion de formacion del planeta, los trastornos que sufrió, y que sirvieron de base á las teogonías de todos los pueblos del mundo: tenemos los manuscritos mejicanos publicados por Kinsborough, el Troano y el Miró: y á mi modo de ver tenemos los idiomas Mayo y Azteca, fuente donde tal vez deben encontrarse datos preciosos sobre los tiempos prehistóricos. Y respecto al Troglodita, ú hombre primitivo ó de las cavernas, tengo su imágen en un ídolo encontrado cerca de Tlaliscóyam.

El Sr Oppert en uno de sus discursos en aquella sesion, establece despues de una série de cálculos cronológicos y astronómicos, "que el Mártes 27 de Abril Juliano, ó 29 de Enero Gregoriano anterior, en el año 11,542 (1) antes de Jesucristo, ha sido hecha una observacion astronómica importante, por pueblos de Oriente, que indica un grado de civilizacion bastante avanzada, en una época antehistórica; é insiste sobre la utilidad del concurso de la cronología y filología, para el adelanto de los conocimientos prehistóricos."

---

(1) *Precisamente esto viene á probar mas la conveniencia de publicar un Calendario en que se fijen exactamente los signos del Zodíaco que vá ocupando el Sol y el año del período, segun el movimiento de precesion de los equinoccios, pues el Sr. Oppert para poder fijar el tiempo trascurrido desde la observacion astronómica que cita, tuvo que ocurrir á cálculos eriza-*

¿Pues por qué, pregunto, se desprecia lo de este país, cuando á mi juicio (puede ser que mi opinion sea errónea pues es la de un profano) tenemos aquí datos preciosos para aquellos estudios tanto en manuscritos como en monumentos é idiomas, que cuando ménos, debian examinarse por hombres competentes.

En la parte de Yucatan y Chiapas, que es donde existen los nombres de provincias de Persia como Mixtan, Cawistan, Kabul &c. hay un idioma que se llama Zendal: el idioma sagrado de los persas en el cual escribió su libro Zoroastro, llamado el Zend-Avesta, tambien se llama Zend. ¿No será significativa esta coincidencia? A las personas entendidas en nuestros idiomas indígenas, toca estudiar este punto que parece de tanta importancia.

Tengo otra observacion que hacer. Los antiguos despues de designar la luz visible con las letras A O le agregaban la vocal del sol que es Y, lo que hace Yao, de donde viene, el Youpiter de los griegos y el Yah de los Hebreos: en el idioma que se usaba en Palenque hay Yalahau, gran señor, príncipe, rey, aplicado á la divinidad; ¿si se simplificara el sonido, no se tendria Yahau, casi el mismo que el de Yao?

¿No indica esto un orígen semejante?

El núm° 13 era el simbólico para los tolteca, azteca &c. así como para otros pueblos fueron el 7, 9 y 12. Con el núm° 13 componian su mes (como se puede ver en la obra de Leon y Gama "*Descripcion de las dos piedras.*")

Por ejemplo, el primer mes Mejicano llamado Tititl Itzcalli, comenzaba por el primer dia Cipactli hasta el 13 Acatl, y para completar los 20 dias volvian á empezar el primero Ocelotl hasta el 7° Xóchitl, y así los demas.

Su año se componia de 20 trecenas que son 13 meses ó 260 dias, y 5 meses y 5 dias mas que son los nemonteni ó aciagos, hacen 105 dias, que son 8 trecenas y el último de los nemonteni que se llamaba Ce Covatl.

Su ciclo era de 52 años ó 4 trecenas, y aun para su correccion bisestil usaban el número 13, como se ve por lo siguiente tomado de la obra citada pág.ª 23. "Cada año de los de este período era civil y se componia solo de 365 dias, á distincion del año solar trópico que consta de 365 dias, 5 horas, 48 minutos y 50 segundos; por lo que este exceso de casi 6 horas, hacia que en cada cuadrienio retrocediera un dia el principio del año, y al fin de los 52 importaba este retroceso casi 13 dias, lo que conocian bien.

No creo, ó mas bien no sé, se haya encontrado la causa por la cual tenian este número como simbólico ó cabalístico, pero siguiendo mis investigaciones creo haber dado con ella y lo explicaré en lo de adelante.

Hago recordar todas las analogías que he encontrado entre las religiones tolteca y persa: el toro mitriaco, el mito de los magos en la pared de Chíchen-Itza y hasta los nombres de las provincias de Persia cerca de Chiapas: pues bien, creo de igual orígen la adopcion del núm. 13 por los tolteca.

Leyendo á Marco--Polo me encontré afirmado lo del mito de los tres magos, la causa por la cual los persas usaban el núm. 13, y el culto que tributaban al fuego, y que tal vez es la fuente del que le rendian los Mejicanos.

Voy á traducir la parte necesaria de la obra de Marco--Polo, que está escrita en un frances muy antiguo: tomo 1°, cap° 30, pág.ª 63.

"Pues las gentes de este castillo adoran el fuego, y os diré porqué lo adoran, dicen ellos, que antiguamente los tres reyes de este país, fueron á adorar un profeta que habia nacido, y llevaron tres ofrendas, Oro, Incienso y Mirra, para conocer si el dicho profeta era Dios, ó Rey de la tierra, ó Médico; pues se dijeron, si toma el oro será Rey de la tierra, si el incienso será Dios, y si la mirra será Médico."

"Sucedió pues, que cuando llegaron á donde el niño habia nacido, el primero que entró á verlo fué el mas jóven de los tres reyes, y encontró al niño de igual edad á la suya, por lo cual salió maravillado; despues entró el segundo de mas edad que el anterior, y le sucedió lo mismo que al primero, pues se encontró al niño de igual edad á la que él tenia; y por último entró el tercero, ó

dos de cifras; cuando si dicha observacion hubiera estado marcada con el signo de la primavera de aquella época, se habria reducido aproximativamente á lo siguiente.

	79	*años que faltaban al período de Libra, cuando presidia el equinoccio de primavera.*
	12,936	*años de Virgo, Leo, Cáncer, Géminis, Tauro y Aries, á* 2,156 *años por signo.*
y	400	*años, poco mas ó ménos, que la preside Piscis.*
Hacen	13,415	*años*
menos	1873	*de la era Cristiana.*
Quedan	11,542	*años.*

el de mayor edad, y le pasó lo que á los dos anteriores."

"Habiéndose reunido los tres y habiéndose comunicado lo que les habia sucedido, les causó grande asombro y resolvieron entrar reuñidos, y ya entónces encontraron al niño de su verdadera edad que era de 13 *dias de nacido;* lo adoraron y le ofrecieron el oro, el incienso y la mirra, y el niño tomó las tres ofrendas, y les dió una caja cerrada con la cual salieron los tres reyes para volverse á su país."

"Y cuando hubieron caminado algunos dias, quisieron ver lo que el niño les habia dado; abrieron la caja y encontraron una piedra dura, entónces se preguntaron qué significaria."

"Y la significacion era, que cuando presentaron al niño los tres presentes, tomó los tres porque era verdadero Dios, verdadero Rey y verdadero Médico; y que la fé que por esta causa habia nacido en ellos, debia ser tan firme como piedra dura, y fué la razon por lo que el niño les dió la piedra con esta significacion, pues conocia sus pensamientos, y ellos que no habian comprendido aquel significado, la echaron á un pozo, y al momento bajó del cielo un fuego ardiente al dicho pozo, donde echaron la piedra."

"Y cuando los tres reyes vieron esta maravilla, se asombraron y se arrepintieron de haber tirado la piedra, pues conocieron la significacion que era grande y buena, y tomaron de aquel fuego y lo llevaron á su país para ponerlo en sus templos, que son muy bellos y ricos."

"Y constantemente lo hacen arder y lo adoran como Dios, y todos sus sacrificios los hacen pasar por este fuego; y si alguna vez se les apaga, van á las otras ciudades á donde tienen la misma creencia, y piden de aquel fuego para llevarlo á su templo."

"Y es la causa por la cual, las gentes de este país, adoran el fuego y muchas veces hacen diez dias de camino para encontrar el fuego."

"Y así le contaron los del castillo á Marco--Polo y le asegnraron la verdad del hecho; y que uno de los tres reyes habia sido de una ciudad que se llama Saba, y el otro de Ava, y el tercero de aquel castillo adonde adoran el fuego como todos los de aquel país."

Dice la relacion de Marco--Polo, que en la segunda entrada los tres reyes encontraron al niño de 13 *dias de nacido:* reflexionando, observé que desde el 24 de Diciembre á la media noche, que es el solstício de invierno, hasta el 31 de dicho mes, hay 7 dias, y 6 mas hasta el dia de los tres reyes magos; *son los* 13 *dias que tenia el sol de nacido.*

Como cuando el sol llega al trópico que es el dia del solstício, tal parece que queda parado y aparentemente tarda unos cuantos dias en volver á comenzar su marcha de retroceso, ¿no será este período el de 13 dias? Los astrónomos deben resolver esta cuestion.

Creo que esto es una prueba mas de la venida á este continente de pueblos que profesaban la religion Mitriaca.

El año Caldeo y Persa tenia analogía con el Tolteca y Mayo, pues es de 360 dias y 5 agregados como los Epagomenas de los Egipcios, pero para la correccion la hacian usando del núm. 13.

Court de Gebelin, tomo 4º, pág.ª 137:

"La intercalacion que los magos encontraron ménos sujeta á inconvenientes, fué la de un *trecenio mes* agregado cada 120 años y colocado antes de los Epagomenas: los 30 dias de este mes formaban una fiesta particular, diferente á la de los otros doce meses.

"Por medio de esta adicion, los 120 años caldeos y persas fueron iguales á 120 años Julianos, y los meses volvian á las mismas estaciones.

"Tenia una circunstancia importante esta intercalacion para el uso de la cronología, y era que el mes sagrado ó intercalario no fuese fijo ni colocado en una misma estacion; se queria que las recorriera todas sucesivamente, y que santificara así el año entero: con este objeto, despues de haberlo puesto al fin del primer cielo, este mes siguiendo á los 12 meses al cabo de otros 120 años, se le trasportaba entre el 1º y el 2º mes, en seguida entre el 2º y el 3º, &c, de manera que no volvia al fin del 12º mes sino al cabo de 1,440 años Julianos."

"Mas con el objeto de que no hubiese que titubear respecto al lugar que tocaba á ese décimotercio mes, los Epagomenas cambiaban tambien de lugar cada 120 años, despues de haber sido colocados durante 119 años; en seguida del duodécimo mes eran trasportados á los 121 años, al fin del primer mes, y adelantaban así de mes en mes todos los 120 años."

Leyendo á Court de Gebelin tomo 1º, pág.ª 34, Historia de Saturno, he encontrado otro dato preciosísimo, que tal vez da una luz inmensa sobre los tiempos prehistóricos y que no haré mas que indicar, pues todas las ideas que se agolpan á la imaginacion son de tal magnitud, tan importantes, que es preciso sean estudiadas por hombres de ciencia.

Copio: "Los Atlantes por su parte hacen llegar *el núm. de los hijos de Urano y Gea hasta* 18, y dan á Urano 27 mas de otras mujeres: en todo 45."

"Yo no dudo que este número determinado de este modo, y con todas estas circunstancias, sea el de las constelaciones conocidas de los Atlantes; todas son hijas del cielo, pero una parte solamente son de éste y la tierra."

A mi juicio he encontrado la causa del período de los trece dias usado por los toltecas, en las explicaciones que con anterioridad he dado: pero la de los meses que son diez y ocho ¿no serán los Atlantes los que conservaron esta tradicion de períodos naturales entónces?

Si en alguna parte es lógico suponer que se refugiaron los que pudieron escapar del hundimiento de la Atlántida, fué en América; por consiguiente, la tradicion de sus conocimientos, se deben encontrar de preferencia en esta region del mundo.

Las constelaciones hijas de la tierra y del cielo, no pueden ser mas que las del Zodíaco, que son las que tienen relacion con la marcha del sol respecto á la tierra. Así como antes del cataclismo, el año era de 360 dias, y despues de él aumentó á 365, por la inclinacion que sufrió el eje de la tierra; ya sea por la contraccion del planeta en virtud del enfriamiento, ó por alguna perturbacion causada por la aproximacion de otro astro, pero cuyo número los antiguos Egipcios, los Caldeos y los Persas no quisieron tocar por respeto á la tradicion, agregando únicamente los 5 en que habia aumentado el período: ¿No se podrá suponer que los meses lunares que ahora son 12, antes fueron 18, y que al mismo tiempo que sufrió nuestro planeta el terrible trastorno que lo hizo cambiar de posicion, lo sufriese su satélite haciéndole variar el período de su curso? ¿no será que el Zodíaco actual, dividido en 12 meses lunares, date de la revolucion que lo creó?

Se me preguntará ¿cómo es, que se encuentran en el sistema cronológico de este país el número 13 como simbólico, perteneciente á los Caldeos y Persas, y los 18 meses á los Atlantes?

A eso contestaré. ¿Y no habrá sido posible que los que trajeron el número 13, hallasen aquí el de 18 meses y arreglasen un calendario compuesto de ambos elementos, pues que vemos tambien los 360 dias del año antediluviano, con los 5 dias agregados como el de los Egipcios, Caldeos y Persas?

Concluyo repitiendo lo que dije en mi exámen comparativo: "que no soy mas que aficionado, y que á los hombres de ciencia toca juzgar de la importancia de mis observaciones.

EXPLICACION DE LAS FOTOGRAFIAS.

PAGINA 4.—Idolo representando al hombre primitivo.
„ 11.—Copia de la pirámide de Xochicalco.
„ 12.—Copia del manuscrito Mayo del Sr. Miró.

Fe de erratas.

PAGINA 5.—Línea 39: dice, protectoras,
debe decir protectora.
„ 6.—Los números de las notas estan cambiados.
„ „—Línea 52: dice, cilencio,
debe decir silencio.
„ 7.—Líneas 4 y 5: dice, Lianas,
debe decir lianas.
„ 8.—Línea 2: dice, concertrarse,
debe decir concertarse.
„ 12.—Línea 41: dice, magos,
debe decir Magos,